

l'autre, c'est seulement ce qui est constitué par le sol et la pierre; en dehors du sol et de la pierre, il y a l'eau qui touche au ciel; l'ensemble de tout cela constitue la forme de la terre qui, elle aussi, doit mesurer, d'un de ses côtés à l'autre, 121 degrés et $3/4$ ¹. Les deux pôles, celui du Nord et celui du Sud, sont les extrémités supérieure et inférieure de l'axe; c'est le Nord qui est en haut et le Sud qui est en bas quand on les regarde de dessus la terre.

Pôle nord.

Le pôle nord est à plus de 35 degrés au-dessus de la terre².

Pôle sud.

Le pôle sud est lui aussi à plus de 35 degrés au-dessous de la terre. La ligne qui est à égale distance des deux pôles est distante d'eux en tous ses points de 91 degrés et $1/3$; elle est ce qu'on appelle

La voie rouge (l'équateur).

La voie rouge encercle horizontalement le ventre du ciel; elle sert à mesurer les distances entre les 28 mansions. En somme, par rapport aux deux pôles, elle se trouve exactement à mi-distance entre le Sud et le Nord; elle constitue le cœur du ciel; l'esprit central y réside. Elle se meut d'une manière constante, sans jamais accélérer ni ralentir son mouvement; jour et nuit elle tourne; elle est le mécanisme qui fait tourner la révolution du ciel et le fait aller de l'Est à l'Ouest. Elle divise et fait être les quatre saisons; elle est ce par quoi le froid et le chaud sont égalisés,

1. Ainsi, la terre solide n'a que 24 degrés de côté; mais, en tant qu'elle est entourée d'eau, son diamètre mesure 121 degrés trois quarts; elle touche donc au ciel dont le diamètre est aussi de 121 degrés trois quarts.

2. Si le degré chinois était rigoureusement égal à notre degré, ceci supposerait que l'obser-

vateur était placé à 35 degrés de latitude puisque la latitude d'un lieu est égale à la hauteur du pôle au-dessus de l'horizon de ce lieu. Mais, comme les Chinois comptent 365 degrés un quart, là où nous en comptons 360, la latitude est en réalité d'environ 34 degrés et demi de latitude Nord.